

**MAISON CARIGNAN**  
Le CA donne  
sa version **P5**

**FOOTBALL**  
Fin de saison à surveiller  
pour le Phénix **P19**

LA GRANDE  
**LIQUIDATION**  
HYUNDAI

JUSQU'À  
**7 500 \$**  
DE RABAIS  
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS



Voir page 7  
pour les détails.

  
**HYUNDAI**  
TROIS-RIVIÈRES

5225, boul. Jean XXIII, Trois-Rivières 819 862-2113

JF0182091975

tc • MEDIA

# L'Écho de Trois-Rivières

Le mercredi  
9 juillet 2014  
3<sup>e</sup> année | N°46 | 20 pages  
68 580 exemplaires

**BOULEVARD PARENT**



# Un chantier qui fait peur

**PAGE 3**

**VENDU**

  
**ROYAL LEPAGE**  
MAURICIE  
Agence immobilière

Vendre  
à partir  
de **1%**

819 376-6552  
www.royallepagemaauricie.com

\*certaines conditions s'appliquent

Photo Jocelyn Ouellet



**VOYAGEZ À TRAVERS  
LES SAVEURS**

Cet été, vous n'aurez pas le temps de voyager ?  
Explorez le globe dans le confort de votre patio grâce à notre  
sélection de produits à prix réduits des quatre coins du monde.



**10,45\$** RABAIS DE **1,50\$**  
11,95\$

AROMATIQUE  
ET SOUPLE

**TWO OCEANS**  
Code SAQ : 10529910



**12,95\$** RABAIS DE **2,00\$**  
14,95\$

AROMATIQUE  
ET SOUPLE

**CAMPO VIEJO**  
Code SAQ : 11462446



**14,95\$** RABAIS DE **1,55\$**  
16,50\$

AROMATIQUE  
ET SOUPLE

**CHÂTEAU ST-DIDIER-PARNAC**  
Code SAQ : 00303529



**15,90\$** RABAIS DE **2,00\$**  
17,90\$

AROMATIQUE  
ET SOUPLE

**DOGAJOLO**  
Code SAQ : 00978874



**13,45\$** RABAIS DE **1,50\$**  
14,95\$

FRUITÉ  
ET VIF

**LES FUMÉES BLANCHES**  
Code SAQ : 00643700

**espace COCKTAIL**

Pour les recettes complètes des cocktails, visitez [espacecocktail.com](http://espacecocktail.com)



**20,80\$** RABAIS DE **3,00\$**  
23,80\$

SAMBA  
COCO

**MALIBU**  
Code SAQ : 00477836



**35,00\$** RABAIS DE **2,00\$**  
37,00\$

DRACULA

**ABSOLUT**  
Code SAQ : 11401133



**26,95\$**

GIMLET AU  
CONCOMBRE

**BOMBAY SAPPHIRE**  
Code SAQ : 00316844



**18,10\$** RABAIS DE **2,35\$**  
20,45\$

AROMATIQUE  
ET CHARNU

**GRAN CORONAS RESERVA**  
Code SAQ : 00036483



**15,95\$** RABAIS DE **2,00\$**  
17,95\$

AROMATIQUE  
ET CHARNU

**EXP**  
Code SAQ : 00864801



**15,45\$** RABAIS DE **1,50\$**  
16,95\$

FRUITÉ  
ET DOUX

**MÉNAGE À TROIS**  
Code SAQ : 10709988

La modération  
a bien meilleur goût.

**EducValcool**

f /SAQ

**SAQ.COM**

PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS

**SAQ**

**18+**

Exclus de cette offre : SAQ Dépôt, SAQ Signature et comptoirs Vin en vrac. Titulaires de permis et agences de la SAQ acceptés. L'offre *Le monde SAQ à explorer* est en vigueur du 10 au 27 juillet 2014 sur les produits sélectionnés seulement. Cette promotion ne peut être convertie en crédit. Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Consultez SAQ.COM pour plus de détails sur la promotion offerte en ligne. Toutes taxes comprises. Prix modifiables sans préavis. Les produits annoncés ne sont pas offerts dans toutes les succursales. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Achats non cumulatifs. Aucune substitution possible. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus. Service à la clientèle de la SAQ : 514 254-2020 ou 1 866 873-2020.



Les travaux sur le boulevard Parent forceront sa fermeture complète pour quatre mois. La Ville de Trois-Rivières assure toutefois qu'il y aura des mesures atténuantes. PHOTO JOCELYN OUELLET



La fermeture complète du boulevard Parent inquiète plusieurs personnes, notamment les commerçants situés au coin de la rue Gilles-Lupien. PHOTO JOCELYN OUELLET

## FERMETURE DU BOULEVARD PARENT

# Le chantier de la discorde

**D'ici la fin du mois de juillet, un important chantier devrait se mettre en branle sur le boulevard Parent. Étant donné l'ampleur des travaux – élargissement de la chaussée, réaménagement de l'éclairage, installation de feux de circulation et remplacement des conduites d'égouts, entre autres – qui coûteront près de 5 M\$ à la Ville de Trois-Rivières, l'artère sera complètement fermée pendant quatre mois. Cela signifie que plusieurs milliers de personnes qui résident dans ce secteur devront faire un détour de plusieurs kilomètres... ce qui est loin de les enchanter.**

**MATTHIEU MAX-GESSLER**  
matthieu.max-gessler@tc.tc

Selon Gaétan Bouchard, cette fermeture va inévitablement engendrer d'importants bouchons de circulation, notam-

ment sur le boulevard des Forges, à la hauteur du boulevard Hamelin, l'un des itinéraires alternatifs proposés par la Ville de Trois-Rivières pendant les travaux. Le résident du secteur estime par ailleurs que le détour qu'il aura à faire, à raison de deux allers-retours par jour pour aller à son travail, représente au bas mot 40 kilomètres de plus à parcourir quotidiennement.

«Les travaux sont souhaitables. C'est intéressant, ce que ça va donner, mais on a décidé de tenir presque captifs les gens de 2500 adresses. Tous ces gens-là vont devoir faire des détours et je ne suis pas certain que la Ville ait évalué tout ce que ça aura comme conséquences», rage M. Bouchard.

Le propriétaire du dépanneur Harnois, situé à l'angle de la rue Gilles-Lupien et du boulevard Parent, est lui aussi loin d'être ravi de la fermeture de ce dernier pour plusieurs mois.

«Ça n'a pas de sens pour les résidents,

ce détour à faire. On n'a tenu compte de personne dans le quartier», dénonce Carl Caron.

### Plus de 1000 signatures contre la fermeture

C'est d'ailleurs après discussion avec une employée du dépanneur Harnois que M. Bouchard a décidé d'écrire une pétition, il y a deux semaines. Celle-ci demande soit l'aménagement d'une voie de contournement pendant la durée des travaux, soit de garder le boulevard partiellement ouvert à la circulation.

«J'ai demandé à la caissière si elle se faisait souvent parler des travaux et elle m'a dit que tout le monde parlait de ça et qu'ils étaient très fâchés. J'ai décidé de faire la pétition et de l'amener au dépanneur», résume-t-il.

La pétition a ensuite été photocopiée dans plusieurs commerces voisins du dépanneur. Elle aurait recueilli plus d'un millier de signatures jusqu'à présent.

### «Je comprends les gens, mais...»

Bien que la pétition soit récente et n'ait pas été distribuée à grande échelle, le porte-parole de la Ville de Trois-Rivières, Yvan Toutant, en a eu vent. Selon lui, le détour n'est toutefois pas assez important pour justifier l'aménagement d'une voie de contournement.

«Si le détour prenait une demi-heure, ça vaudrait la peine, mais pas pour cinq à dix minutes, ce n'est pas le cas. On a regardé les chemins alternatifs et on va mettre des signaleurs», précise-t-il.

M. Toutant rappelle par ailleurs que ces travaux sont nécessaires en raison du fort développement que connaît le secteur. Il estime que le boulevard Parent, déjà très achalandé, devrait voir passer plus de 20 000 véhicules par jour d'ici quelques années.

Je sais que pour les gens qui vont vivre là-dedans, ce ne sera pas facile, je comprends les gens, mais si on fait ça, c'est parce qu'il y a un besoin», insiste-t-il.

**SAINTE-FOY** 3077, CH. ST-LOUIS  
418 659-5628

**CHARLESBOURG** 7685, 1<sup>e</sup> AVENUE  
418 627-0161

**TROIS-RIVIÈRES** 1147, RUE HART  
819 373-0204

RestoLeManoir.com

OFFRE  
**2 POUR 1**  
LE MANOIR

**SUR LES PÂTES CLASSIQUES**

À L'ACHAT D'UN PLAT DE PÂTES CLASSIQUES À PRIX RÉGULIER, OBTENEZ GRATUITEMENT UN 2<sup>e</sup> PLAT DE PÂTES CLASSIQUES DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE. Limite d'un coupon par 2 personnes. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Valable en salle à manger jusqu'au 11 juillet 2014.



**LeManoir**  
Joie de manger · Joie de vivre

# Une Route des Navigateurs... gourmands

**Pour sa deuxième année d'existence, la Route des Navigateurs prend un tournant agroalimentaire dans la région.**



**MATTHIEU  
MAX-GESSLER**

matthieu.max-gessler@tc.tc

Les touristes qui souhaitent emprunter la Route des Navigateurs cet été pourront suivre un parcours «gourmand», concocté par les Offices de tourisme de Bécancour et de Nicolet-Yamaska. En tout, 29 entreprises agroalimentaires ou dans la restauration font partie de ce circuit, qui s'étend sur près d'une centaine de kilomètres dans la portion du Centre-du-Québec. Les personnes qui s'arrêteront pour visiter l'un de ces lieux se verront remettre un coupon de participation pour un concours. Un forfait à l'Hôtel Montfort de Nicolet ou à l'Auberge Godefroy sera offert au gagnant. Le tirage aura lieu le 11 septembre.

Dix bornes interactives sont également disséminées au long de la Route des Navigateurs. Celles-ci donnent aux touristes des informations et les curieux munis d'un téléphone intelligent ou d'une tablette électronique pourront

visionner une capsule historique racontée par le Capitaine Eugène Paulhus, personnage qui a réellement écumé le fleuve Saint-Laurent. Plusieurs plages et rampes de mise à l'eau sont également à la disposition des baigneurs et des plaisanciers le long de ce parcours, ainsi que des haltes à pique-nique.

## L'union fait la force

Alors qu'ils pourraient aisément se faire concurrence, les Offices de tourisme de Nicolet-Yamaska et de Bécancour ont choisi d'annoncer conjointement les nouveautés concernant la route des navigateurs, en sol bécancourois, le 3 juillet dernier. Le maire de Nicolet, Alain Drouin, a souligné ce partenariat entre les deux MRC.

«Les petites villes sont toujours un peu menacées par les grands centres. C'est en partenariat qu'on se développe, alors je suis heureux que les deux MRC se mettent ensemble», a-t-il insisté.

Selon la directrice générale de l'Office de tourisme de Bécancour, Fabiola Aubry, ce partenariat va de soi.

«Nous, les offices de tourisme, on travaille beaucoup ensemble partout au Québec. On est là pour les touristes et



De gauche à droite: le Capitaine Eugène Paulhus, interprété par Jean-Philippe Marcotte, le directeur général de l'Office de tourisme de Nicolet-Yamaska, Jérôme Gagnon, la directrice générale de l'Office de tourisme de Bécancour, Fabiola Aubry, et Céline Rousseau, directrice marketing de Tourisme Centre-du-Québec.

PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

il n'y a pas de limites territoriales, alors on se les réfère entre nous», a-t-elle expliqué.

La Route des Navigateurs traverse

également les régions Chaudière-Appalaches et Bas-Saint-Laurent. Elle suit principalement la route 132, sur une distance de 470 kilomètres.

## Cet été, Dédé reçoit



**VENDREDI 18 JUILLET**

**Yoland Sirard**  
Une des plus belles voix du Québec

**10\$**  
/PERSONNE





**VENDREDI 6 AOÛT**

**Guy Harvey,**  
chanteur des Gendarmes

**39,99\$**  
(SOUPER + SPECTACLE)



Restaurant Le Pilote 2011

3500, rue de l'Aéroport, Trois-Rivières

819.377.5443 |  resto\_lepilote2011

## DESTITUTION D'YVON CARIGNAN

## «On a été obligés de faire ça», dit le président

**Une semaine après l'assemblée annuelle houleuse de la Maison Carignan, le conseil d'administration de celle-ci a voulu faire le point sur les récents événements qui ont secoué le centre de thérapie pour personnes alcooliques et toxicomanes.**

**MATTHIEU MAX-GESSLER**

matthieu.max-gessler@tc.tc

Selon le président du CA, Rosaire Hébert, la destitution d'Yvon Carignan, fondateur du centre, était devenue une obligation pour que le conseil puisse continuer à fonctionner.

«On a été obligé de faire ça, parce qu'on devait faire les réunions sans lui, ça n'était pas légitime s'il n'y était pas», a-t-il défendu, en conférence de presse le 7 juillet dernier.

M. Hébert a également reconnu que les règles concernant qui peut être membre de l'organisme et donc avoir le droit d'assister et de voter à l'assemblée annuelle étaient à revoir.

«J'ai découvert seulement récemment que seuls les administrateurs peuvent être membres, ce qui est illogique. On va faire réviser les règlements pour arranger ça. Mais dans le contexte, c'était plutôt une bonne chose», a-t-il ajouté.

Pour sa part, la directrice clinique du centre de thérapie, Audrey Alarie, a affirmé que contrairement à ce que M. Carignan et plusieurs personnes qui le soutiennent ont soutenu, les résidents sont toujours aussi bien traités qu'avant.

«La qualité des services demeure et ne cesse de s'améliorer», a-t-elle défendu.

#### Yvon Carignan toujours sous «enquête»

Bien qu'il ne soit plus membre du conseil d'administration, Yvon Carignan n'a pas encore été renvoyé de ses fonctions de directeur général de la Maison Carignan. Il est toujours suspendu avec solde jusqu'à nouvel ordre, en attendant les résultats d'une vérification plus poussée par la firme Samson, Bélair, Deloitte et Touche. Les administrateurs ont toutefois refusé de dire quoi que ce soit à propos des raisons qui les ont poussés à écarter le fondateur de son poste.



Le président du conseil d'administration de la Maison Carignan, Rosaire Hébert (à gauche), a soutenu que la qualité de la thérapie qu'offre l'organisme est maintenue et qu'elle tend même à s'améliorer. À sa droite, le directeur général par intérim de la Maison Carignan, Alain Poitras. PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

M. Hébert a par ailleurs minimisé le rôle qu'a joué M. Carignan dans le développement du centre de thérapie, même s'il porte son nom.

«La Maison, ce n'est pas juste Yvon Carignan. Marcel Gignac, c'est lui le vrai pilier, même s'il aime mieux rester dans l'ombre. C'est lui qui a fait la thérapie et fait de la Maison ce qu'elle est maintenant», a-t-il martelé.

Le président a aussi souligné le rôle d'Alain Poitras, directeur général par intérim et ancien résident. Il travaille pour l'organisme depuis une vingtaine d'années.

#### Vente d'assurances: pas de malaise pour Hébert

Rosaire Hébert affirme également être très à l'aise avec le fait d'avoir vendu une

police d'assurance, ce qui s'apparente à un conflit d'intérêts. Selon lui, le conseil d'administration était au courant et à l'aise avec cette décision. Il assure égale-

ment qu'il n'a pas pris part au vote sur cette dernière et qu'Yvon Carignan a lui-même demandé à ce que cette police d'assurance soit renouvelée.

**\$ CASH FOR GOLD \$**  
**ACHETONS L'OR**  
 BIJOUX, DIAMANTS,  
 PIÈCES DE MONNAIE,  
 PLATINE, LINGOTS  
 ET ARGENT 9.25 jusqu'à **40\$** gr.  
 Estimation gratuite devant vous en toute confiance et sécurité sans aucun engagement  
 > Bijouterie Édouard, 4310, boul. Des Forges Trois-Rivières 819 691-1874  
 > Bijouterie Édouard, Chomedey, 734, Curé Labelle (bureau Chef) 450 978-5639  
 > Bijouterie Édouard, Galerie Joliette, 1075, boul. Firestone, Joliette 450 756-1267  
 > Bijouterie Sebag, Galerie Joliette, 1075, boul. Firestone, Joliette 450 756-0866  
 > Bijouterie Édouard, Galerie Rive Nord, 100, boul. Brien, Repentigny 450 581-6138  
 > Bijouterie Édouard, Centre Forest, 10571, boul. Pie-IX Montréal 514 328-4955  
 LE PRIX PEUT CHANGER SANS PRÉAVIS SELON LE COUR DES MÉTAUX ET LE MODÈLE DU BIJOUX.  
 Nous payons sur place immédiatement  
 JF011600858

## FAITES VOTRE TOITURE POUR LA DERNIÈRE FOIS!



TSQ, les spécialistes en toiture, sont à la recherche de propriétaires de résidences, dans votre région, qui ont besoin d'une nouvelle toiture et qui désirent le faire pour la dernière fois! Nous offrons la beauté et l'élégance naturelles des toitures de cèdre liées à la durabilité et la performance inégalées de l'acier, le tout combiné avec une garantie non décroissante à vie, transférable pour 50 ans, contre les dommages dus aux vents, pluie, neige, grêle, moisissure et sève des arbres.

## DEMANDEZ NOTRE SPÉCIAL PRINTEMPS

« APPELEZ DÈS MAINTENANT POUR ÉCONOMISER »



Les Toitures Suprêmes du Québec (TSQ) 514 359-5623 sans frais 866 577-8028

RBQ-5630-6939-01  
 Membre de l'APCHQ  
 « Reno Maître Couvreur »

Comme toutes les meilleures choses associées à l'été, cette offre est de courte durée.



Abonnez-vous d'ici le 31 juillet!

PÉRIODE LIMITÉE SEULEMENT :  
TOUS LES FORAITS SONT À **40<sup>00</sup> \$** Mois  
pendant les 2 premiers mois pour un contrat d'un an!

PLUS  
INSTALLATION DE BASE  
GRATUITE<sup>2</sup>

Frais uniques d'activation de seulement 99 \$

Connectez à ce qui vous tient à cœur :  
Un service Internet pour divertir toute la famille

1 855 333.7333 | xplornet.com



**XPLORNET**

Internet Haute Vitesse | En Région

Daniel Forand satellite • 1 844 289.7242  
DH Électronique • 1 844 383.9420

<sup>1</sup>Le taux de 40 \$ s'applique à tous les forfaits pendant les deux premiers mois. Les prix réguliers reprennent au troisième mois. L'offre prend fin le 31 juillet 2014 et est offerte aux nouveaux clients qui acceptent un contrat d'un an pour n'importe quel forfait résidentiel 4G de Xplornet. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Les taxes s'appliquent. Des frais d'activation de 99 \$ s'appliquent aux forfaits d'accès satellite pour un contrat d'un an. <sup>2</sup>Si les critères d'installation vont au-delà de l'installation de base, des frais additionnels pourraient s'appliquer. En fonction de la vérification de l'emplacement, des frais de vérification de l'emplacement pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour les détails. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications Inc. © 2014 Xplornet Communications Inc.

-JF0182087300

## USINE DE GAZÉIFICATION DES DÉCHETS

# Une délégation chinoise à Bécancour

Des représentants de la municipalité de Changsha étaient en visite à Bécancour le 2 juillet dernier pour visiter le site d'une éventuelle usine de gazéification des déchets.

**MATTHIEU MAX-GESSLER**  
matthieu.max-gessler@tc.tc

L'invitation avait été lancée entre autres par 3R Synergie, une entreprise qui souhaite installer dans le Parc industriel et portuaire de Bécancour une usine qui transformerait les déchets en gaz, qui pourrait ensuite être utilisé comme source d'énergie. L'entreprise fait partie d'un consortium qui vise à implanter une usine du même type en Chine, dans la municipalité de Changsha.

«C'est un nouveau client qui s'intéresse à la même technologie qu'on implanterait à Bécancour. Pour des raisons politiques, ils ne peuvent pas aller visiter les usines Thermosteel au Japon, alors ils doivent trouver d'autres moyens. Comme on est des experts dans le domaine, ils nous ont contacté», explique le président de 3R Synergie, Charles Moreau, dont l'entreprise est le représentant canadien de la technologie en question, qui vient de la Suisse.

L'entreprise est d'ailleurs chargée de faire une étude de faisabilité sur le projet en sol chinois.

### Un pas de plus vers une usine à Bécancour

La visite de cette délégation a de quoi réjouir M. Moreau, puisqu'il s'agit d'un



De gauche à droite: Maurice Richard, président-directeur général de la Société du parc industriel et portuaire de Bécancour, Charles Moreau, président de 3R Synergie, Peter Ferst, président de Ferst Energy Saving, ChunQiu Li, secrétaire général du Comité CPC du comté Ming Xiang, et Liu Yong Hong, secrétaire général de Ming Xiang Golden Oasis New District. PHOTO COURTOISIE

nouvel appui pour le projet d'usine de gazéification à Bécancour.

«Le fait qu'on ait un nouveau client, ça vient supporter le développement de l'entreprise et donc le développement de nos projets, dont celui à Bécancour», estime-t-il.

Selon M. Moreau, même si les deux projets visent deux pays bien différents, le travail à faire sera sensiblement le même.

«Les outils seront les mêmes, ce sont juste les volumes qui changent», affirme-t-il.

La technologie Thermosteel est commercialisée depuis 14 ans. Elle consiste à récupérer du gaz venant des déchets, qui sont brûlés par pyrolyse, et en faire une source d'énergie.

QC SAT Ad 07114

# Merci à tous ceux qui ont contribué

## au succès de la Journée mondiale de lutte contre la maltraitance des personnes âgées.



TABLE DE CONCERTATION  
ABUS AUPRÈS DES AÎNÉS  
DE LA MAURICIE INC.

# 819 697-3146



-JF018209273

L'Écho de  
Trois-Rivières

lechodetroisrivieres.ca

3406, boulevard Gene-H.-Kruger,  
Trois-Rivières, Québec, G9A 4M3  
Téléphone 819 371-4823  
Nouvelles 819 371-4807  
Annonces classées 1 877 750-5052  
Rédaction :  
trr.redaction@tc.tc

Directeur général :  
Eric Maltais  
Directeur de l'information:  
Jocelyn Ouellet  
Journalistes :  
Joany Dufresne, Matthieu Max-Gessler,  
Collaboratrices : Andrée-Anne Blais,  
Mélicha Normandin-Roberge  
Coordonnatrice aux ventes :  
Louise Dumont

Conseillers (ères) en publicité :  
Junior Dubuc, Valéry Désilets  
Infographie :  
TC Media  
Vice-président principal : Denis Hénault  
ISSN 2291-2177

Tirage : 68 580 exemplaires  
Publié par Media  
Transcontinental S.E.N.C.,  
imprimé par l'Imprimerie  
Journal de Québec, ayant son  
siège social au 450, avenue  
Béchar, Québec, Québec,  
G1M 2E9.

tc • MEDIA



Veillez recycler  
ce journal

RÉSEAU SÉLECT





## FESTIVOIX

## Spectacle de Gloria Gaynor: un public conquis d'avance

**Gloria Gaynor n'aura pas eu grand-chose à faire pour séduire son public, samedi soir, puisqu'il était conquis d'avance.**

**MATTHIEU MAX-GESSLER**  
matthieu.max-gessler@tc.tc

La place de la scène des Voix populaires était pleine à craquer, du parterre aux estrades, avec un public de tous les âges, des nostalgiques des années 70 aux plus jeunes, plus que réceptifs à un style musical d'une époque qu'ils n'ont pourtant pas connue. Quelques uns



Gloria Gaynor a fait revivre aux jeunes et aux moins jeunes l'époque disco, le temps d'un spectacle, samedi soir.

PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

avaient d'ailleurs sorti leur déguisement disco pour l'occasion: afro, lunettes extravagantes, paillettes, etc.

La foule était déjà bien allumée – merci à Motel Qualité, qui faisait la première partie du spectacle – avant l'entrée de l'artiste, bien mise en scène. L'orchestre a mis le public en appétit en interprétant



Le public était déjà conquis avant même l'entrée en scène de l'artiste.

PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

quelques mesures de la chanson la plus célèbre de Gloria Gaynor, *I will survive*, enchaînant ensuite sur un *medley* du répertoire de la «reine» du disco.

La célèbre chanteuse a ensuite fait son entrée sous les applaudissements et a prouvé que l'âge n'a en rien entamé ni sa voix, toujours aussi puissante, ni sa

prestance.

À son arrivée à Trois-Rivières, Gloria Gaynor a notamment signé le livre d'or de la Ville, accompagnée par le maire Yves Lévesque.

### Encore cinq jours de musique

Après une pause de deux jours, le Festivoix reprend mercredi. D'ici le 13 juillet, les festivaliers pourront entendre Alex Nevski, Radio Radio, *Dance into the light* (hommage à Phil Collins par Martin Levac), Michel Pagliaro, Steve Hill et Marc Dupré.



PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

**10,50\$**

**TERRE À TERRE**  
Corbières a.o.c.  
France, vin rouge, 750 ml  
Code SAQ : I1374391

**FRUITÉ ET GÉNÉREUX**

Aubergines à la nimoise, pissaladière aux tomates séchées

**UN VIN POUR TOUTE OCCASION**

La modération a bien meilleur goût.

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS

**RETROUVEZ CES RECETTES ET BIEN PLUS ENCORE DANS SAQ.COM**

**18+** Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks. Le prix est sujet à changement sans préavis. Toutes taxes comprises. Le produit annoncé n'est pas offert dans toutes les succursales. 18 ans ou plus. Détails dans SAQ.COM et dans les succursales participantes.

bio-actif.com

## HO! MON DOS

J'ai des douleurs partout. Vous avez trop demandé à votre organisme. Vos muscles ne sont pas des machines douées de force perpétuelle, vous le savez bien et vous l'oubliez souvent. Bon! Vous n'avez pas un masseur expérimenté à portée de main, mais vous avez la crème **Thermo-Gel**, une crème exceptionnelle, toujours à votre service.

**UNE COMPOSITION EXCLUSIVE :**

**ARNICA MONTANA** (produit vedette de **Thermo-Gel**)  
Utilisée traditionnellement en phytothérapie pour aider à soulager la douleur et/ou l'inflammation des muscles et des articulations (e.g. les entorses, les ecchymoses, la douleur articulaire). [Études scientifiques : \(Bradley 2006; ESCOP 2003; Grieve 1971 \[1931\]\).](#)

**CAPSICUM ANNUUM**  
Utilisé traditionnellement en phytothérapie pour aider à contribuer au maintien de la circulation périphérique. [Études scientifiques : \(Bradley 2006, Ellingwood 1983\[1919\], Wren 1907\)](#)

**HUILE D'ÉMEU**  
**Thermo-Gel** possède une base à l'huile d'émeu riche en bons acides gras, qui procure un bien-être bien connu pour les articulations;

\* **THERMO-GEL** est utilisé pour soulager temporairement les douleurs articulaires.

**THERMO-GEL** est un produit de santé naturel homologué : licence NPN 80007812.

\* Ces allégations font partie intégrante de la licence.

LIGNE OUVERTE Solutions Santé avec Guylaine Boisvert sur CKBN-FM Bécancour 90,5 FM samedi de 8 h à 9 h. Santé en direct avec Johanne Verdon sur CIRA 89,9 FM samedi de 8 h à 10 h et lundi de 14 h 30 à 16 h 30.

**Boutique Vitavie au naturel**  
5455, boul. des Forges, Trois-Rivières  
819 378-7777

**2 tubes pour le prix d'un seul**  
en vigueur du 12 au 17 juillet 2014, jusqu'à épuisement des stocks.

**THERMO-GEL™**  
CRÈME ANALGÉSIQUE  
ANALGESIC CREAM

120 g

## CULTUREL EN BREF

### Fabiola chante Piaf et Brel

Dans une formule intime piano et voix, l'interprète Fabiola Toupin présentera à six reprises, à Bécancour, son spectacle *Fabiola Piaf & Brel*, deux artistes qu'elle honore avec justesse depuis 20 ans. Ces spectacles auront lieu à la salle Louisbourg de l'Auberge Godefroy, tous les vendredis du 18 juillet au 22 août. Il est possible de profiter d'un « spécial Combo » en jumelant cette soirée avec deux autres concerts, soit ceux de Marie-Elaine Thibert le 31 juillet et de Valérie Lahaie, finaliste à l'émission *La Voix*, le 29 août. Le spectacle *Fabiola Piaf & Brel* est présenté dans différentes villes du Québec depuis le début de l'année, une tournée qui se poursuivra cet automne. **J.O.**

### Visites guidées de la Fresque de Trois-Rivières : dernier été

Pour un dernier été, la Corporation de développement culturel de Trois-Rivières propose des visites guidées de la Fresque de Trois-Rivières. Celles-ci auront lieu tous les dimanches, du 20 juillet au 28 septembre, deux fois par jour, à 14 h et à 15 h, à l'exception de la fin de semaine du Grand Prix de Trois-Rivières, le 10 août. Ce projet est réalisé grâce au ministère de la Culture et des Communications dans le cadre de l'Entente de développement culturel de Trois-Rivières. Il veut permettre d'enrichir la lecture de chacune des

scènes représentées sur la murale de la côte Plouffe. La Ville de Trois-Rivières peut s'enorgueillir de détenir la fresque la plus grande de sa catégorie. Avec ses 760 mètres carrés de peinture réaliste et en trompe-l'oeil, elle détrône les autres fresques historiques du Québec. **J.O.**

### Saint-Étienne célèbre les talents de chez-nous

Pour un quatrième été, des artistes de la région animeront le parc Réal-Saint-Onge, à Saint-Étienne-des-Grès. Chantal Béland et Gaétan Thériault seront les premiers à monter sur scène avec des classiques populaires le 9 juillet. Deux semaines plus tard, le 23 juillet, ce sera au tour de Pierre Levasseur et Lise Houde de présenter aux spectateurs des chansons populaires. Enfin, le 20 août, le « trad » sera à l'honneur avec les énergiques Frères Lemay. La musique fera place au cinéma le 6 août avec la projection au centre communautaire du film *Gabrielle*, suivi d'une rencontre avec le Stéphanois Alexandre Landry, qui interprète le rôle de Martin. Toutes ces soirées gratuites débutent à 19 h. En cas de pluie, les spectacles auront lieu au centre communautaire. **J.O.**



**DES ACTIVITÉS CULTURELLES  
À FAIRE CONNAÎTRE?**

Contactez-nous à  
[trr.redaction@tc.tc](mailto:trr.redaction@tc.tc)



### Un gâteau et un concert à la résidence Cloutier-du-Rivage

Une centaine de résidents du Centre d'hébergement Cloutier-du-Rivage ont pu profiter, vendredi dernier, d'un concert de Gaétan Leclerc. Le père de celui-ci, Jean-Marie Leclerc, frère du chanteur Félix Leclerc, a d'ailleurs été hébergé quelque temps à la résidence pour personnes âgées. Le maire de Trois-Rivières, Yves Lévesque, a profité de l'occasion pour partager un morceau de gâteau avec eux pour souligner le 380<sup>e</sup> anniversaire de la ville. De gauche à droite: les conseillers municipaux Pierre-A Dupont, Sabrina Roy et Pierre-Luc Fortin, le maire de Trois-Rivières, Yves Lévesque et le chanteur Gaétan Leclerc. Au centre, le président du comité des usagers du Centre d'hébergement Cloutier-du-Rivage, Jean-Paul Rousseau. **(M.M.G.)** PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER

# Achetons L'OR \$

Je garantis  
le meilleur prix  
en ville!

Nous payons  
comptant

**BIJOUX ACCEPTÉS :**  
Bagues-chaînes-breloques  
boucles d'oreille-dents en or  
pièces de monnaie avant 1966  
bijoux en argent sterling .925  
usagés | brisés | non-brisé | argent.925

BIJOUGRAM

78 RUE FUSEY, TROIS-RIVIÈRES 819.373.9521

ESTIMATION GRATUITE, IMMÉDIATE ET SÉCURITAIRE  
7 JOURS SUR 7, SANS RENDEZ-VOUS




**Jusqu'à 50% d'escompte sur tous nos matelas + livraison gratuite\* + 90 nuits d'essai\***



**KINGSDOWN®**  
100 ans d'innovation pour le sommeil



Simple 39"  
**199\$\***

Double 54"  
**329\$\***

Grand 60"  
**399\$**

**50%**  
d'escompte  
Matelas à ressorts Simple 399\$  
**199\$**



Simple 39" **249\$** Double 54" **399\$** Grand 60" **449\$** Très grand 78" **699\$**

**50%**  
d'escompte  
Matelas coussiné Double 699\$  
**399\$**



**50%**  
d'escompte  
Matelas visco-gel Grand 60" 1399\$  
**699\$**  
ou 58\$/mois

Simple 39" **399\$**  
Double 54" **599\$**  
Grand 60" **699\$**  
Très grand 78" **999\$**



**50%**  
d'escompte  
Matelas ensachés double 54" 1199\$  
**599\$**  
ou 49\$/mois

Simple 39" **499\$**  
Double 54" **599\$**  
Grand 60" **699\$**  
Très grand 78" **899\$**

Les sommiers sont en sus. \* Sujet à l'approbation du crédit. Achat minimum de 599\$ avant taxes. Détails en magasin.

**Jusqu'à 30% d'escompte sur tous nos lits et + livraison + installation**



**Le Contemporain**



**30%**  
d'escompte  
Lit double Contemporain 1399\$  
**999\$**

**L'URBAIN**



**30%**  
d'escompte  
Lit double Urbain 1999\$  
**1399\$**

Les tours de rangements sont exclues. Moulures de tête, matelas, bureau et autres accessoires en sus.

**Recherchez l'enseigne La Place du Matelas dans nos magasins**



l'escompte sur  
scamotables  
gratuite\*  
n sans frais\*



Le Shaker



Lit double  
Shaker  
~~2299\$~~  
**1599\$**

Le Classique



Lit double  
Classique  
~~2199\$~~  
**1499\$**

Elles sont disponibles à partir de 199\$.  
accessoires toujours vendus séparément.

Jusqu'à 55% d'escompte  
sur tous nos lits ajustables  
+ livraison gratuite\*  
+ 90 nuits d'essai\*



**50%**  
d'escompte

Lit ajustable  
avec matelas de  
mousse ultra rigide  
Format individuel  
~~2499\$~~  
**1249\$**  
ou 104\$/mois

**KINGSDOWN®**  
100 ans d'innovation pour le sommeil



**50%**  
d'escompte

Lit ajustable  
avec matelas  
à ressorts  
cousiné  
Format individuel  
~~2799\$~~  
**1399\$**  
ou 117\$/mois



**50%**  
d'escompte

Lit ajustable  
avec matelas de  
gel-mémoire  
Format individuel  
~~3099\$~~  
**1549\$**  
ou 129\$/mois

Tous nos modèles  
sont disponibles  
dans toutes les  
grandeurs

Photos à titre indicatif

os 8 territoires et économisez dans tous nos départements

**Trois-Rivières**

5965, boul. Jean XXIII,  
Voisin de Maxi, G8Z 4N8  
Tél. 819 841-4243

**www.lesplaces.ca**

**QUÉBEC**  
1100, rue Bouvier,  
Voisin de Club Jouet  
G2K 1L9  
Tél. 418 780-8912

**Ste-Foy**  
1279, Aut. Duplessis,  
Voisin de Cinéplex-Odeon  
G2G 2B5  
Tél. 418 780-3689

**Beauport**  
2813, Ave Saint-David,  
Derrière le Mc Donald  
G1C 0J3  
Tél. 418 614-6823

**Lévis**  
110, rte Kennedy,  
Voisin de PFK  
G6V 6C9  
Tél. 418 830-1414

**Ste-Marie, Bce**  
800, rte Carter,  
Voisin de la sortie 91  
Local 20, G6E 0B2  
Tél. 418 387-3635

**Chicoutimi**  
1531, boul. Talbot,  
Voisin de Moores  
G7H 4C3  
Tél. 418 973-4216

**Trois-Rivières**  
5965, boul. Jean XXIII  
Voisin de Maxi  
G8Z 4N8  
Tél. 819 841-4243

**Val d'Or**  
770, 3<sup>e</sup> avenue  
Voisin du Shooter's  
J9P 1S9  
Tél. 819 874-2448

tc MEDIA

# LES PETITES ANNONCES

hebdo regionaux.ca/petitesannonces

Pour annoncer

1 877 750.5052

Télécopieur : 1 800 836.0703

Paiement :   

**IMMOBILIER**  
114 à 380

**EMPLOI ET FORMATION**  
400 à 458

**MARCHANDISE**  
500 à 552

**SERVICES**  
600 à 740

**VÉHICULES**  
800 à 850

**ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX**  
900 à 924

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'hebdo Québecor ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242: Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243: Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

**724** AVIS PUBLICS **724** AVIS PUBLICS

## Avis public

### Régie des alcools, des courses et des jeux

#### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.


Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9300-5775 Québec Inc. PUB L'ALBI 10344, chemin Ste-Marguerite Trois-Rivières (Québec) G9B 6M8 Dossier : 1 830 322	Cession totale de (1) permis de Bar avec autorisations de danse et spectacles (sans nudité) et addition de (1) permis de Bar sur terrasse	10344, chemin Ste-Marguerite Trois-Rivières (Québec) G9B 6M8

Québec 

**300**  
↓  
**380**

**IMMOBILIER LOCATION**



**367** LOGEMENTS À LOUER

CENTRE-VILLE Joliette 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, livres immédiatement, très propres. Entrée laveuse/sècheuse et lave-vaisselle. Pas de chiens, références demandées. 450-803-2064.

**367** LOGEMENTS À LOUER


1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2

Complètement rénovés, près des services, immeuble calme, propre. Bâtiment sécurisé, stationnement. Internet, tout inclus.

819-375-0312

**720** ↓ **740**

**AFFAIRES FINANCES**



**720** ARGENT À PRÊTER

**pretargentrapide.ca**

- Prêt de 300\$ à 1000\$
- Sans enquête de crédit
- Dépôt direct le jour même

**1 855 994-9946**

**720** ARGENT À PRÊTER



**credit700.ca**

Prêt de 700\$

Aucune enquête de crédit

1-855-527-4368

Appliquez en ligne

www.credit700.ca

**LOGEMENTS À LOUER À GRAND-MÈRE**

2½ - 3½ - 4½ - 5½

Contactez Jacques:  
**819 538-3899**

**720** ARGENT À PRÊTER

PRÊT DE 500\$ sans enquête de crédit.

www.creditcourtage.ca

1-866-482-0454

**\* PRÊT 500\$ ou 600\$ \***

Simple, rapide, efficace. Par téléphone, dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct

Crédit Yamaska

1-877-534-1999

www.credityamaska.com

**722** AVIS LÉGAUX

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**

Prenez avis que Anthony Bertrand-Grenier, domicilié au 121 Monseigneur-Comtois à Trois-Rivières, Québec G8T 1W7, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Antony Bertrand-Grenier. Trois-Rivières, le 3 juillet 2014, Antony Bertrand-Grenier

**724** AVIS PUBLICS

**736** SERVICES FINANCIERS

**CONSOLIDATION DE DETTES**

personnelle ou commerciale

1 seul paiement par mois

Carte de crédit, Hydro, Impôt, Téléphone Câble, Prêt, TPS/TVQ, recouvrement etc

Retrouvez votre liberté

Je suis à votre écoute au:  
1-888-371-0661

Pour qu'un monde plus juste prenne racine



**Développement et Paix**

1 888 234-8533

www.dev.org

**RESPIREZ DANS UNE PAILLE PENDANT 60 SECONDES.**

Vous n'arrivez plus à respirer ? C'est ça la fibrose kystique.

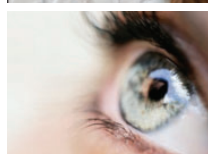
Pour appuyer la recherche sur la fibrose kystique et en savoir plus, visitez [senoyerdelinterieur.ca](http://senoyerdelinterieur.ca)

 Fibrose kystique Québec

Donnez le souffle de vie™

**449** CARRIÈRES ET PROFESSIONS

**449** CARRIÈRES ET PROFESSIONS



## DEVENEZ PROFESSIONNEL DE CONFIANCE !

GREICHE & SCAFF RECHERCHE DES OPTICIEN(NES) POUR COMBLER DES POSTES DANS SES SUCCURSALES NOTAMMENT À TROIS-RIVIÈRES ET CAP DE LA MADELEINE

### UNE CARRIÈRE BIEN VUE !

- ✓ Salaire compétitif
- ✓ Avantages sociaux
- ✓ Environnement de travail stimulant

Faites parvenir votre C.V. à [martine.goudreau@greiche-scaff.com](mailto:martine.goudreau@greiche-scaff.com) ou contactez-nous directement au 514-336-4444 poste 223

[greiche-scaff.com](http://greiche-scaff.com)

**greiche & scuff**  
professionnels de confiance



À M<sup>me</sup> Evelyne Gill

En vertu d'un bref d'expulsion, un huissier a déposé vos biens sur le trottoir et/ou sur la voie publique. La Ville de Trois-Rivières les a recueillis et entreposés dans un endroit sécuritaire.

Date d'expulsion	Endroit	Propriétaire des biens
20 juin 2014	992, rue De La Vérendrye Trois-Rivières	M <sup>me</sup> Evelyne Gill

Vous pouvez récupérer ces biens en communiquant avec le soussigné.

Si, dans les 30 jours de la date de publication du présent avis, vous ne les avez pas réclamés ou si vous avez refusé ou négligé d'en reprendre possession, vous serez réputée les avoir abandonnés. La Ville pourra alors les donner à un organisme de bienfaisance ou les détruire s'ils ont peu de valeur ou sont très détériorés, et ce, sans autre avis ni délai.

Veillez vous gouverner en conséquence.

Trois-Rivières, ce 9 juillet 2014

M<sup>e</sup> Gilles Poulin, greffier  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
Case postale 368  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4604  
Télécopieur : 819 372-4636

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS

724

AVIS PUBLICS



Avis d'entrée en vigueur

&gt;JF0182094711

AVIS PUBLIC

Conformément aux articles 361 et suivants de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19), avis public est, par les présentes, donné que la Ville de Trois Rivières a adopté, lors de la séance que son Conseil a tenue le 20 mai 2014, les règlements suivants :

- Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) afin d'agrandir, à même une partie d'une aire d'affectation de type Espace vert « EV », l'aire d'affectation du sol Aire écologique « AE » et de modifier la configuration d'autres types d'aires d'affectation du secteur de développement résidentiel située au sud-ouest de la partie du boulevard Saint-Jean comprise entre la côte Richelieu et la rue des Bostonnais (2014, chapitre 70);
- Règlement modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de revoir une partie de la planification du secteur de développement résidentiel situé au sud-ouest de la partie du boulevard Saint-Jean comprise entre la côte Richelieu et la rue des Bostonnais et d'y édicter les usages à autoriser et le cadre normatif afférent (2014, chapitre 71);
- Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) afin d'agrandir, à même une partie de la portion de l'aire d'affectation du sol Résidentielle « RS », la portion de l'aire d'affectation du sol Commerciale locale « CL », toutes deux situées à l'intersection est des rues des Prairies et Saint-Maurice (2014, chapitre 72);
- Règlement modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de créer, à même une partie des zones RS-6534-1 et RS-6534-2, les zones RS-6534-3 à RS-6534-5 et d'y fixer les usages et le cadre normatif afférent (2014, chapitre 73);
- Règlement modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de revoir la disposition générale relative à l'implantation des cases de stationnement dans les cours avant des résidences multifamiliales de quatre logements et plus (2014, chapitre 74);
- Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme (2010, chapitre 25) afin d'ajuster la délimitation des aires d'affectation du sol Résidentielle « RS », Espace vert « EV » et Publique et institutionnelle « PI » et de créer une nouvelle aire d'affectation du sol Commerciale locale « CL », l'ensemble de ces affectations étant situé de part et d'autre de l'avenue des Draveurs, entre la rivière Saint-Maurice à l'est, et la voie ferrée à l'ouest (2014, chapitre 75);
- Règlement modifiant le Règlement sur le zonage (2010, chapitre 26) afin de créer, à même une partie de la zone RS-2554, la zone CL-2561, d'ajuster la délimitation des zones RS-2554, EV-2558 et PI-2557 et, dans la zone RS-2554, d'ajouter l'usage « 7512 Centre de santé » et des dispositions spéciales et particulières d'aménagement (2014, chapitre 76).

Ces règlements sont actuellement déposés dans les archives du Conseil, au bureau du soussigné, à l'hôtel de ville de Trois-Rivières, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

Trois-Rivières, ce 9 juillet 2014.

M<sup>e</sup> Gilles Poulin, greffier  
Ville de Trois-Rivières  
1325, place de l'Hôtel-de-Ville  
Case postale 368  
Trois-Rivières (Québec)  
G9A 5H3  
Téléphone : 819 372-4604  
Télécopieur : 819 372-4636

## COMPLEXE SPORTIF ALPHONSE-DESJARDINS

## Michel Byette démissionne

**Michel Byette a démissionné, mercredi dernier, de ses postes de président du conseil d'administration et de directeur général par intérim du Complexe sportif Alphonse-Desjardins (CSAD).**

**JOCELYN OUELLET**

jocelyn.ouellet@tc.tc

C'est ce que nous a appris un communiqué émis vendredi par le CSAD et qui annonce deux nominations. Réuni jeudi, le conseil d'administration de l'organisme a en effet nommé, de façon intérimaire le conseiller municipal René Goyette au poste de président du CA et David Labrecque à celui de directeur général par intérim. M. Labrecque est actuellement directeur du service des ressources matérielles à la Commission scolaire du Chemin-du-Roy.

La démission de M. Byette survient quelques semaines après la publication d'un rapport accablant du Vérificateur général du Québec, alléguant des dépassements de coûts et des irrégularités dans la gestion de l'établissement. M. Byette et l'ancien directeur général Jean-François Picard, avaient réfuté les informations contenues dans ce rapport.



Michel Byette, lors d'une conférence de presse au cours de laquelle il avait contesté les allégations du vérificateur général. PHOTO MATTHIEU MAX-GESSLER



### La chance sourit à six nouveaux résidents

Le jeudi 3 juillet avait lieu le grand tirage annuel des Résidences du Manoir, où plus de 250 personnes étaient présentes. Cinq nouveaux résidents ont remporté chacun 1000 \$ en argent et Mme Rose-Aline Brodeur est la grande gagnante du crédit-logement de 20 000 \$. De gauche à droite, M. Gaétan Normandin (1000\$), Mme Lise Grenier Tremblay (1000 \$), Mme Rose-Aline Brodeur (gagnante du crédit logement de 20 000 \$), M. Ghislain Courtois, président des Résidences du Manoir, Mme Marie Pépin-Boudreau, (1000 \$), Mme Colombe Bisson (1000 \$) et M. René Major (1000 \$). Félicitations à tous les gagnants! PHOTO GRACIEUSETÉ

APPELLE-NOUS SI TON COPAIN  
TE BRISE LE CŒUR.

APPELLE-NOUS AUSSI S'IL TE  
BRISE LA MÂCHOIRE.

JEUNESSE, J'ÉCOUTE  
1 800 668 6868

www.jeunessejecoute.ca

ÇA RESTE ENTRE NOUS.



# KIA TROIS-RIVIÈRES

## LEPRIXDUGROS.COM

1 855 251-1216

### C'EST LE COUP FINAL

L'OFFRE PREND FIN LE 11 JUILLET

JUSQU'À **0%** FINANCEMENT

**84** MOIS

**PLUS**

BONI EN ARGENT JUSQU'À **4000** \$

SUR LES MODÈLES 2014 ET 2015 SÉLECTIONNÉS\*



MODÈLE SORENTO SX MONTRÉ

MODÈLE LX  
**SORENTO**  
FINANCEMENT À  
L'ACHAT À PARTIR DE

**184** \$

PAIEMENT AUX  
2 SEMAINES  
84 MOIS



MODÈLE LX  
**RONDO**  
2014  
FINANCEMENT À  
L'ACHAT À PARTIR DE

**144** \$

PAIEMENT AUX  
2 SEMAINES  
84 MOIS

MODÈLE RONDO EX LUXE MONTRÉ

>JF0182089002

1. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN CONCESSION. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE.



Le pouvoir de surprendre



# KIA TROIS-RIVIÈRES

## LEPRIXDUGROS.COM

1 855 251-1216

### C'EST LE COUP FINAL

L'OFFRE PREND FIN LE 11 JUILLET

JUSQU'À **0%** FINANCEMENT **84** MOIS **PLUS** **4000** \$ BONI EN ARGENT JUSQU'À

SUR LES MODÈLES 2014 ET 2015 SÉLECTIONNÉS\*



MODÈLE LX  
**FORTE**  
2014

**110\$**

MODÈLE FORTE SX MONTRÉ  
PAIEMENT AUX  
2 SEMAINES  
84 MOIS

FINANCEMENT À  
L'ACHAT À PARTIR DE

MODÈLE LX TM  
**SPORTAGE**  
2014

**159\$**

MODÈLE SPORTAGE SX LUXE MONTRÉ  
PAIEMENT AUX  
2 SEMAINES  
84 MOIS

FINANCEMENT À  
L'ACHAT À PARTIR DE

→ JF0182089021



Le pouvoir de surprendre

# BABILLARD COMMUNAUTAIRE

## Association québécoise de la dysphasie

L'Association québécoise de la dysphasie Mauricie et Centre-du-Québec est heureuse de vous inviter à son pique-nique annuel qui aura lieu de 11 h à 14 h, le dimanche 13 juillet prochain au Parc Antoine-Gauthier de Trois-Rivières (secteur Pointe-du-Lac). C'est avec plaisir que nous accueillerons les dysphasiques de tous âges (enfant, adolescent ou adulte) ainsi que leurs parents et/ou proches qui souhaitent venir échanger lors de cette activité. Il y aura maquillage, jeux, ballons et musique. Apportez votre pique-nique. Nous demandons aux participants de porter un vêtement orange et/ou un article de cette couleur.

## Sortir de l'isolement grâce à la marche

Le Groupe de marcheurs Les Philanthropes est à la recherche de bénévoles afin de faire partie de comités de travail. Notre mission principale est de sortir de l'isolement les gens grâce à la marche. Le bénévolat se fait de la maison via Facebook. Si vous êtes intéressés: info@marcheursphilanthropes.com

## Maison des Grands-Parents

La Maison des Grands-Parents de Trois-Rivières est en période de recrutement, il s'agit d'un bon moment

pour venir nous rencontrer afin d'être prêt à débiter le bénévolat dès septembre. Pour nous rejoindre: 819 693-6677. Au plaisir de se rencontrer.

## Avis aux amateurs de pétanque

Le Parc Mauriac, situé à proximité des Terrasses du Fleuve, sur la rue Mauriac, dispose de cinq allées de pétanque pour vous divertir. Que vous soyez débutants ou habitués, nous serons heureux de vous accueillir comme joueurs. L'important, c'est de s'amuser tout en pratiquant un sport facile et accessible à tous. Si la température le permet, nous jouons tous les soirs vers 19 h. Bienvenu à tous!

## Bénévoles recherchés

Le Centre d'action bénévole Lavolette est à la recherche de chauffeurs bénévoles pour son service de popote roulante. Vous avez deux heures par quinze jours à offrir? Joignez-vous à notre équipe! Composez le 819 378-6050.

## École citoyenne

Vous voulez aider votre enfant pour sa 1e ou sa 2e année à l'école? École citoyenne, c'est la chance de vivre un projet unique et de partager des activités scolaires avec votre enfant! En vous inscrivant, vous avez la possibilité d'obtenir une allocation supplémentaire, de bénéficier d'un service de garde payé pour tous les enfants de la famille et de profiter du transport gratuit. Activités: Ateliers

parents, sorties éducatives parents/enfants, ateliers de français, activités en classe, aide aux devoirs. Cette initiative s'adresse aux parents qui auront un enfant en 1ère et 2e année en septembre et qui n'ont pas plus d'un 5e secondaire. 1060, rue St-François-Xavier, Trois-Rivières Pour information: 819 378-6963.

## Atmosphère Gaie Mauricie

Activité rencontre LBGT le samedi le 23 août 2014 à 20 h au Broadway Pub, 540 ave Broadway à Shawinigan. Entrée 5\$. Référence: Louis Laganière 819 531-0770, atmospheregaieauricie@hotmail.com.



## Pédaler pour les enfants malades

Samedi dernier, le 5 juillet, 290 cyclistes et 26 bénévoles ont participé à la 8<sup>e</sup> Randonnée vélo de l'Espoir ABI pour soutenir la cause des enfants malades. Les trajets variaient entre 50 et 152 kilomètres. L'activité a permis de remettre 15 000 \$ à Opération Enfant Soleil. Sur la photo: des participants de la Randonnée Vélo Espoir 2014 sur le point de partir (J.O.) PHOTO GRACIEUSETÉ



**BOISVERTMARINE**

LE SERVICE APRÈS VENTE EST NOTRE PRIORITÉ  
SALLE DE MONTRE



**équipements  
plaisance  
G'BOISVERT**

Etabli depuis plus de 22 ans.

4121, route Marie-Victorin, Saint-Robert (Sorel) J0G 1S0  
450 782-3391 / 888 693-0689  
plaisanceboisvert@videotron.ca • www.plaisanceboisvert.com



**VASTE  
CHOIX  
D'OCCASION  
EN INVENTAIRE**



**RABAIS  
VACANCES  
ÇA VAUT LE  
DÉPLACEMENT!!!**

- PIÈCES
- ACCESSOIRES
- VENTE – SERVICE
- TECHNICIENS CERTIFIÉS
- UNITÉ MOBILE POUR CAMPING
- ENTREPOSAGE

YAMAHA YANMAR Evinrude VOLVO PENTA LARSON  
MERCURY MerCruiser TRIUMPH THE WORLD'S Toughest Boat BÉNÉTEAU LEGEND Berkshire

240, Chemin des Patriotes, Sorel-Tracy • 450 730-0100  
Sans frais 888 562-5408 • www.boisvertmarine.com

FINANCEMENT SUR PLACE TAUX SPÉCIAL FINANCEMENT SUR PLACE TAUX SPÉCIAL

ECO CAMP  
FOURSEAS

KOALA

Layton  
STARCRAFT

SKYCIT  
SKYLINE

Sunn Valley  
ALUMINUM



Bain de nature



Balades et trouvailles



Groove urbain



Pulsion plein air



Foules en fête



Sourires garantis



Pure évasion



Pied citadin

Nouveau! Les Ambiances vacances de la Mauricie [www.monambiancevacances.com](http://www.monambiancevacances.com)

JF01756519

## HUIT FORMULES « PRÊT-À-CAMPER » EN MAURICIE

# Les tentes prospecteurs pour du camping sans tracas... pas besoin de planter sa tente !

**Le camping est une activité estivale toujours aussi populaire auprès des jeunes familles et des amateurs de plein air. Le plaisir de se retrouver en forêt, sur le bord de l'eau, se baigner, faire une randonnée pédestre et en soirée la détente totale autour d'un beau feu de camp tête levée pour observer la Voie lactée! Par contre, pour avoir du plaisir en camping, il faut être bien équipé. Si vous n'avez pas l'équipement nécessaire, une belle option s'offre à vous: les prêts-à-camper. Ce type d'hébergement confortable dispose de lits, du nécessaire pour cuisiner et pour la plupart d'un poêle à bois. Voici quelques endroits où dénicher de petits bijoux de prêt-à-camper dans la région de la Mauricie.**



**MARIE-FRANCE BOLDUC**

### 1 - Tente Hékipia dans la réserve faunique du St-Maurice, Trois-Rives

Situé à 42 km du pont Mékinac, le camping du Lac-Normand compte près de 70 emplacements, dont six tentes Hékipia. Grande rive sablonneuse, randonnée pédestre, aire de jeux, pêche ainsi que la location de kayaks, canots, chaloupes et



PHOTO MICHEL JULIEN

moteurs. (À noter que vous retrouverez également des tentes Hékipia dans la réserve faunique Mastigouche à Saint-Alexis-des-Monts).

### 2 - Tente prospecteur, Relais de la Station, Saint-Séverin

Un des relais VTT, motoneige et équestre les plus populaires en Mauricie! Ouvert quatre saisons, bonne cuisine et maintenant de l'hébergement en prêt-à-camper. Chauffées au bois, ces petites habitations rustiques sont bâties sur mesure pour vous faire vivre une belle aventure.

### 3 - Tente prospecteur au Rond Coin, Saint-Élie-de-Caxton

Grande tente mythique, la tente prospecteur est la cachette par excellence de l'explorateur en quête d'aventure. Elle est spacieuse, confortable et très pratique.

### 4 - Tente prospecteur chez Aire Nature, Grandes-Piles

Chaque tente est montée sur une plateforme de bois et comprend une terrasse, ainsi qu'un poêle à bois. Vous profiterez d'un accès privé au lac Clair, un site pour le feu, une table de pique-nique et l'accès au stationnement.

### 5 - Éco-tente au Centre d'Aventure Mattawin, Trois-Rives

Loger dans une éco-tente c'est faire du camping, mais d'une manière beaucoup plus confortable! Effectivement, les éco-tentes ont l'électricité et tout le matériel pour passer un bon séjour, été comme hiver. Le bloc sanitaire se trouve à quelques mètres à l'extérieur. Le refuge est entouré de toile, mais sa porte de bois rigide lui permet de garder toute sa chaleur pendant l'hiver.

### 6 - Tente prospecteur au Parc écotouristique, Lac-Édouard en Haute-Mauricie

Le campement Les Perséides, site de prêt-à-camper du Parc écotouristique,

permet d'avoir accès à la nature avec comme seul bagage vos effets personnels et votre nourriture.

### 7 - Tente Otentik au parc national de la Mauricie, Saint-Jean-des-Piles

Cette habitation est un croisement entre une tente prospecteur et un mini chalet. Vous aurez la garantie d'être bien au chaud et le bonheur de n'avoir rien d'autre à apporter que votre sac de couchage, votre oreiller, une lampe de poche, quelques allumettes et votre boustifaille.

### 8 - Tente prospecteur au Parc de la rivière Batiscan, Saint-Narcisse

Goûtez à la manière ancestrale de vivre des premiers colons en louant une

tente de type prospecteur au secteur Grand Bassin (entrée de Sainte-Geneviève-de-Batiscan). Quatre tentes disponibles sur des sites très boisés situés en bordure de la rivière Batiscan, vue exceptionnelle!

### Quoi apporter lors de votre séjour en prêt-à-camper ?

En mode prêt-à-camper on sauve de l'espace dans l'auto, car pas besoin de traîner la tente, youppi ! Il vous reste à apporter votre sac de couchage, serviette de plage, savon et nourriture dans une glacière. N'oubliez pas la crème solaire et le chasse-moustique, imperméable, allumettes et vêtements de rechange!

Bon camping « tout inclus » !

**ARRÊTEZ**  
de chercher,  
**VitrXpert,**  
ça fait  
votre affaire!

**0\$\***

- pour ton pare-brise
- franchise à payer
- voiture de courtoisie
- garantie à vie

\* Voir détails en succursale.

**VITRXPRT**  
vitrxpert.com

On paie votre  
**250\$**  
de franchise!

Votre  
déductible,  
on s'en occupe,  
c'est  
**GRATUIT\*!**

Recommandé  
par Les meilleurs  
compagnies d'assurance.

Nouveau service disponible!

**CLEAR-FX**  
RESTAURATION DE FINI DE VÉHICULE

Informez-vous dès maintenant!

Un seul numéro :  
**819 731.8944**

TROIS-RIVIÈRES 2477, boul. des Récollets  
SHAWINIGAN 10 023, boul. des Hêtres  
CAP-DE-LA-MADELEINE 416, boul. Thibau  
[www.vitrxpert.com](http://www.vitrxpert.com)



Retrouvez les articles de Tourisme Mauricie sur  
**blogue.tourismemauricie.org**

et sur [facebook.com/tourismemauricie](https://www.facebook.com/tourismemauricie) [twitter.com/mauricie](https://twitter.com/mauricie)

## CHRONIQUE DÉCO/DESIGN



Maryse Gauvin,  
Propriétaire

## OSEZ LE PAPIER-PEINT!

Le papier-peint, l'une des façons les plus anciennes d'ajouter une touche décorative à nos demeures, a connu des hauts et des bas au cours des siècles.

À une certaine époque, les gens tapissaient à la grandeur de la maison pour ensuite retapisser, plusieurs années plus tard, par-dessus! On comprend alors l'hésitation de certains clients lorsque nous leur suggérons d'intégrer le papier-peint dans leur projet déco!

En 2014, le papier-peint revient en force! Grâce aux nouvelles techniques de fabrication, on retrouve une vaste gamme de produits, tant au niveau des matières que des finis, ce qui rend son utilisation possible dans presque toutes les pièces de la maison.

Le choix de motifs est très varié et dépend de l'ambiance que l'on veut créer. Les tendances les plus populaires en ce moment sont : les motifs traditionnels ou géométriques surdimensionnés, les papiers-peints aux allures de paille, de bambou, en liège ou les textures qui imitent le cuir, le bois et le métal.

Écoutez votre cœur, choisissez un motif qui vous fait vibrer et non parce qu'il est « à la mode » puisqu'il sera installé pour de longues années.

Dernier petit conseil, ne mélangez pas trop les styles, la modération a toujours sa place en déco...

Maryse

Les intérieurs  
Maryse Gauvin inc.

2950, boul. St-Jean  
Trois-Rivières (Place René-Carle)  
819 374 1944  
www.marysedeco.com

>JF0182093989

# Dans les tranchées, à Nicolet

## Une pièce de théâtre sur la Première Guerre mondiale

**La pièce de théâtre *Tranché(e)s*: une épopée militaire dans la vie nicolétaine est présentée pendant tout le mois de juillet au Centre des arts populaires de Nicolet.**

**MATTHIEU MAX-GESSLER**  
matthieu.max-gessler@tc.tc

Écrite par Louis Caron, à partir de son roman «L'Emmitouflée», la pièce raconte l'histoire de deux frères, Eugène et Nazaire, pendant la Première Guerre mondiale. L'un s'enrôle dans l'armée pour combattre outre-mer et l'autre fuit la conscription par tous les moyens.

La mise en scène, signée François Poisson, des *Barbares obliques*, représentait un sacré défi pour ce dernier.

«Le texte imposait 14 lieux différents sur un an et demi, ce qui crée pas mal de contraintes. J'ai travaillé en profondeur et en hauteur pour arriver à tout représenter», résume-t-il.

Les comédiens, au nombre de 10, ont aussi leur propre défi à relever, puisqu'ils se partagent 17 rôles différents. Il faut donc leur laisser le temps de changer de costume – militaire, entre autres – entre les scènes. Des temps morts que François

Poisson a décidé de transformer en transitions artistiques.

«Quand j'ai rencontré les comédiens, je leur ai demandé s'ils pouvaient chanter ou jouer d'un instrument pour accompagner ceux qui chantent. Plusieurs d'entre eux vont jouer et chanter dans les transitions, avec des musiques qui font ressortir les émotions vécues par les personnages», explique le metteur en scène.

### Quand tout le monde met la main à la pâte

*Tranché(e)s*, c'est aussi une histoire de collaboration, puisque nombreux sont ceux qui ont contribué à leur façon de faire de la pièce un événement rassembleur. Outre l'auteur Louis Caron et le directeur général du Centre des arts populaires de Nicolet, Bernard Brochu, François Poisson et sa troupe ont pu compter sur les conseils de Paul Lachance, enseignant d'histoire à l'École secondaire Jean-Nicolet. Son collègue Frank Brisson, professeur d'arts plastiques, a pour sa part contribué à la création d'une tranchée «immersive», par laquelle les spectateurs passent pour se rendre à leur siège. Un «Jardin

de la victoire» a aussi été aménagé à l'entrée du centre et les spectateurs pourront visiter gratuitement, en premier canadienne, l'exposition *Parallèle*, qui met en relation des photos des troupes canadiennes de la Première Guerre mondiale et de la guerre en Afghanistan.

Si le tout – la pièce, le Jardin de la victoire et l'exposition – vise à souligner le 100e anniversaire du début de la Première Guerre mondiale, François Poisson souhaite que les spectateurs voient au-delà de la violence dans *Tranché(e)s*.

«Ce n'est pas tant sur la guerre que sur les êtres humains. C'est un portrait humaniste avec nos forces et nos faiblesses. Je souhaite que les gens se fassent bercer par la beauté des scènes, tout en étant conscients de la violence de la guerre, qu'on veut rendre très réaliste», conclut-il.

*Tranché(e)s*: une épopée militaire dans la vie nicolétaine est présentée les jeudis, vendredis et samedis de juillet au Centre des arts populaires de Nicolet. Pour plus d'informations ou pour réserver, visitez le [artspopulaires.org](http://artspopulaires.org) ou appelez au 819 293-4646.



Les 10 comédiens de *Tranché(e)s* évoluent dans 14 lieux différents, ce qui a représenté tout un défi de mise en scène.

PHOTO GRACIEUSETÉ

# Sports

JOANY DUFRESNE  
joany.dufresne@tc.tc



Encore plus de nouvelles sportives, tous les jours, sur [www.lechodetroisrivieres.ca](http://www.lechodetroisrivieres.ca)

## Le Phénix satisfait de la nouvelle ligue malgré tout

**Membre d'une nouvelle ligue, le Phénix de Trois-Rivières s'attendait à une tout autre saison cet été que celle qu'il vit à présent. À la suite du retrait d'une équipe à la dernière minute, il doit composer avec un calendrier restreint.**

Jouer une fin de semaine sur deux, ce n'est pas ce que s'imaginait le Phénix lorsqu'il a décidé de se joindre à la Conférence de football du Québec (CFQ), une nouvelle ligue créée pour remplacer la Ligue métropolitaine de football sénior. Si la formation trifluvienne doit maintenant composer avec un horaire moins chargé, c'est que l'une des quatre équipes de la ligue, les Griffons de Magog, s'est désistée la journée même du début des activités. Une annonce qui a tout bousculé pour l'entraîneur-chef du Phénix.

**La ligue, c'est exactement ce qu'on recherchait. Il n'y a eu aucune expulsion de match majeure.**

PATRICK DUMAS



Rien n'est encore joué pour le Phénix. S'il gagne l'une de ses dernières parties, il pourrait monter au classement. PHOTOS FACEBOOK

«La décision des Griffons a changé toute la ligue et la saison de A à Z», explique Patrick Dumas. En étant maintenant trois équipes, on joue une

fin de semaine sur deux. Les joueurs ont tous une vie et certains des enfants.

Quand ils manquent une partie, ils ne jouent pas pendant presque qu'un mois. Au niveau de la préparation physique, ce n'est pas la même histoire.»

Ce dernier ne s'en cache pas, il est très déçu de la décision de Magog et de toutes les conséquences qui en ont découlé. Les absences aux séances d'entraînement se font plus nombreuses et le marketing a été grandement affecté. Dumas est toutefois optimiste et croit que les choses s'amélioreront la saison prochaine.

### Mission accomplie

Bien qu'il s'attendait à mieux pour cette première saison au sein de la CFQ, Patrick Dumas affirme avoir trouvé son compte dans cette nouvelle ligue.

«La ligue, c'est exactement ce qu'on recherchait. Il n'y a eu aucune expulsion de match majeure. Au niveau de l'attitude des joueurs, ce n'est vraiment

plus la ligue de garage que c'était auparavant. Il y a une belle ambiance qui est en train de se créer au sein de la ligue. On peut dire que c'est mission accomplie là-dessus», dit-il.

### Fin de saison excitante

Il ne reste que deux parties au calendrier du Phénix avant les séries éliminatoires. Actuellement, l'équipe est au dernier rang, mais une victoire pourrait les propulser au deuxième rang.

Comme son équipe est principalement composée de jeunes joueurs, l'entraîneur dit composer avec une équipe plus junior que senior, mais cela ne l'empêche pas d'être en mesure de compétitionner contre des équipes plus vieilles. Cela pourrait d'ailleurs être payant dans les prochaines années pour le Phénix.

Quoi qu'il en soit, la fin de cette première saison de la CFQ promet d'être excitante pour le Phénix.



**ANNONCEZ GRATUITEMENT  
VOS ÉVÉNEMENTS SANS BUT LUCRATIF**  
TRR.REDACTION@TC.TC

# LIQUIDATION

DE FIN DE SAISON AVEC DES RABAIS JUSQU'À

## SAN ANDRES

Ensemble en aluminium à bondoulière  
4 chaises  
1 table ronde 42 po



**249<sup>95</sup>** LIQUIDATION  
OU 5<sup>18</sup> / MOIS\* SUGG. 469<sup>95</sup>

## MORENO

Ensemble en aluminium et rotin synthétique avec coussins  
4 fauteuils  
1 table 40 x 66 po  
DESSUS DE TABLE EN VERRE TREMPÉ



**589<sup>95</sup>** LIQUIDATION  
OU 12<sup>22</sup> / MOIS\* SUGG. 1999<sup>95</sup>

## ST-MARTIN



GAZEBO 10 x 10 pi/pi  
Après disponible en 10 x 12 pi/pi  
COULEUR : NOIR/NOIR/ROUGE  
Structure en aluminium, 2 rails  
Panneaux de 3 po  
Panneaux et moustiquaires.

**249<sup>99</sup>** LIQUIDATION  
OU 5<sup>18</sup> / MOIS\* SUGG. 599<sup>99</sup>

## SARATOGA

Ensemble « deep seating »  
4 pièces en aluminium et rotin synthétique avec coussins



**599<sup>99</sup>** LIQUIDATION  
OU 12<sup>43</sup> / MOIS\* SUGG. 1399<sup>99</sup>

## J-335

84 x 84 x 36 po  
4-5 ADULTES  
40 JETS EN ACIER INOXYDABLE  
COUVERT  
CASCADE ILLUMINÉE  
SYSTÈME DE PURIFICATION DE L'EAU CLEAR RAY™  
SYSTÈME DE SON BLUETOOTH



**7899<sup>99</sup>** PRIX SUGG. 10 999\$ OU **4132<sup>+++</sup>**  
AUX 2 SEM. 120 MOIS

## J-235

SIÈGE ALLONGÉ

84 x 84 x 36 po  
6 ADULTES, 4 COULEURS  
35 JETS EN ACIER INOXYDABLE  
COUVERT, CHUTE D'EAU,  
CLEAR RAY™  
SYSTÈME DE SON BLUETOOTH



**5999<sup>99</sup>** PRIX SUGG. 8499<sup>99</sup> / **33<sup>83</sup>+++**  
AUX 2 SEM. 120 MOIS



Les taxes sont payables à l'achat - sous réserve de l'approbation du crédit. Voir détails en magasin. \*Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat et dans le cas où les conditions de crédit ne sont pas respectées, un intérêt annuel ne dépassant pas 19,9% pourra être appliqué depuis la date d'inscription sur le relevé mensuel, selon les conditions de crédit. Voir détails en magasin. Les mensualités indiquées aux présentes sont calculées sur un taux d'intérêt annuel variable de 8,9% et une échéance de 60 mois. Les conditions d'emprunt et les taux d'intérêt peuvent être modifiés en tout temps par les institutions bancaires. †† Le paiement aux 2 semaines est basé sur un financement à taux variable à 6,75%. Olexia-6 - L'obligation totale est de 4 909,46\$ incluant les frais de crédit de 909,47\$. ††† Le paiement aux 2 semaines est basé sur un financement à taux variable à 6,75%. Contempra 18 - L'obligation totale est de 6 197,40\$ incluant les frais de crédit de 2 502,42\$. J235 - L'obligation totale est de 8 795,73\$ incluant les frais de crédit de 2 795,74\$. Heritage - L'obligation totale est de 9 528,71\$ incluant les frais de crédit de 3 028,72\$. Ces promotions ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion et sont valables jusqu'au 29 juin 2014 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre et ne sont pas applicables dans les Centres de liquidation. - Photos à titre d'illustration seulement. - Malgré le soin apporté lors de l'impression de ce feuillet, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos magasins.



**CLUB PISCINE SUPER FITNESS**  
EST FIER D'AVOIR OBTENU LA MENTION  
**CHOIX DU CONSOMMATEUR**  
DANS LA CATÉGORIE PISCINES.

**TROIS-RIVIÈRES** 5825, boul. Gene-H. Kruger • 819.375.7771

**SHAWINIGAN** 4655, 12<sup>e</sup> avenue • 819.536.2020

3JF0162C689819